


Documento distribuído por
 culturagalega.org

“Dos poetas gallegos”

Artigo de Eugenio Carré Aldao

Fonte: *Galicia Gráfica*, La Habana, nº 4 (30 de agosto de 1913), p. 4-5.



CONSELLO DA CULTURA GALEGA
Comisión de Igualdade

Pazo de Raxoi, 2 andar. 15704 Santiago de Compostela (Galicia)
Tel: +34 981 957 202/ Fax: +34 981 957 205 / xenero@consellodacultura.org

Correspondencia especial para "Galicia Gráfica"

(De nuestros colaboradores)

CORUÑESAS DOS POETAS GALLEGOS

Gentes descontentadizas y mal avenidas con todo, eternos inémodos, para singularizarse, y hacernos creer que no están faltos de ideas propias, han dado en mostrarse en sistemática disconformidad contra de lo que constituya opinión general y corriente.

Tal sucede con todos aquellos para quienes es, como una verdad superior, la especie de que nuestra literatura regional sino muerta, está agonizante, porque carecemos, según ellos entienden, de poetas genuinamente gallegos.

Incurren los que tal asientan en la autincomia de hacer esa afirmación, hoy que la mayoría de nuestros escritores emplea, por cierto a la perfección se puede decir de ella, nuestro idioma regional, cuando antes, siendo contadísimos los que la utilizaban, con notorio desconocimiento elevaban a las más altas cumbres del Parnaso, los vulgares "rimatori", tan solo porque acertaban a zurcir cuatro malas coplas en el más defectuoso lenguaje gallego.

No hace así, el actual y verdadero rebaño de Panurgo, más que mostrarse eco de lo dicho por cierta ilustre escritora gallega cuando escribió ligeramente, que "los poetas gallegos se limitan a versificar ideas pensadas en castellano y laboriosamente traducidas al gallego."

En éste, como en tantos otros particulares que se relacionan con su país, mostráronse tan distinguida conterránea cuan lejos está de ser maestra en la descripción y costumbres de su tierra como pretende la crítica ajena.

Así, por imitarla, incurren en igual absurdo a pesar del ejemplo viviente que les da el verdadero como por el milagro de la poesía se reconstruyeron una lengua y una patria, cuantos admiten ciegamente, como axioma, lo

dicho por la celebrada escritora, pues no queremos hacerles la ofensa de que lo tomen como hipócrita envoltura, para encubrir determinados y particularísimos sentimientos.

Sostener hoy que en Galicia hay escasez de buenos poetas regionales es seguir en la rutina de perpetuar y rendir pleitesía, haciéndolo bueno, al falso antiguo, y tan extendido concepto, de

"Galicia nunca fértil en poetas."

Y que era entonces ya tan falso, como ahora ese concepto, probado está hasta la evidencia; pero es más cómodo y más fácil cechar adelante por el trillado camino de negarlo todo, que pararse a estudiar y ver que ogaño, cual antaño, contamos siempre con elementos sobrados que demuestran nuestro adelanto y cultura y las aptitudes de esta noble raza para cultivo y honra de las bellas letras.

Antes que la negación de nuestra paisana debiera enorgullecernos a todos que, constituyendo el fondo esencial de la población gallega, gente aldeana, y careciendo, como carecemos, de grandes urbes (todas las ciudades y villas gallegas en conjunto ni aún reúnen los habitantes de Madrid o Barcelona) tengamos un núcleo tal de poetas, tan superior, de tan diversos géneros y tan de primer orden que, proporcionalmente, no puede ponerse en parangón ni le aventaja en número ni en calidad—y no se nos añaque a exceso de amor regional,—el del resto de las otras regiones españolas.

Sugiéremos estas disquisiciones la aparición, casi simultánea, de dos volúmenes de poesías gallegas, recién publicadas, uno en Madrid y otro en la Habana.

Ocuparémonos en primer lugar, pues galantería obliga, de

"Sorrisas e bágoas", conque hace su presentación, biengallarda en verdad, una nueva poetisa, la Señorita Francisca Herrera. Con su obra se nos revela como poeta de inspiración, fácil y correcta, honda y exquisitamente sentida, manejando nuestro léxico con tal arte, perfección y concimientos de sus eufónicos resortes, que le permite alcanzar en su libro toda aquella flexibilidad y armonía, toda aquella dulzura y encanto que le dan carácter y le hacen como de miel e insustituible para la rima. Promete ser la Sta. Herrera, cuya gran modestia la tuvo casi desconocida hasta el presente, y a juzgar por este su primer libro, una esperanza de que ella puede ser la continuadora de la obra de la excelsa Rosalía, y no se vea en esto exageración, hipérbole o benevolencia extrema, ni cortesía obligada para una dama, sino expresión leal y verdadera de nuestro juicio.

En sus composiciones nos describe tan bien la Srta. Herrera, los lugares y las costumbres, se identifica tanto con la gente del campo tan humilde y sufrida, siente de tal modo la intensidad de la vida aldeana con sus alegrías y dolores que lo mismo en las poesías objetivas que en las subjetivas se desborda el sentimentalismo de la raza, con tal sencillez y naturalidad, que vemos encarnada, en la poetisa coruñesa, el alma santa, abnegada sufrida y heroica de nuestras mujeres que desde tiempo inmemorial se llevan la palma en imprevisto, cantar y tañer porque expresan como poeta lo que sienten como mujer.

"No desterro, visións gallegas", es la otra obra, libro cálido y valiente que nos da a conocer un temperamento y alma de artista y de poeta, retratándonos su carácter. Completan el cuadro lo rotundo y sonoro de

la frase y la elevación de los pensamientos, encerrados en el marco de oro de un léxico irrepachable, ora tierno, sencillez y vigoroso cantando sentimientos y afectos, ora rugiente y férreo combatiendo injusticias sociales.

Ramón Cabanillas, que así se llama el autor, nos presenta una de las mejores y más selectas colecciones de versos, impresas en América, pudiendo afirmarse sin lisonja alguna, que Galicia se honra con un nuevo poeta de estro vigoroso y digno continuador de nuestro renacimiento literario.

Y aún cuando en él, no pudiéramos señalar en la actualidad, pues no debemos citar otros nombres, sino a la señorita Herrera y al Sr. Cabanillas, opinamos que un país en el que, en brevísimo espacio de tiempo, se publican libros como "Sorrisas e bágoas" y "No desterro", a los que es de justicia incorporar el muy notable y hermosísimo "Konsagración" de Aurelio Ribalta, tiene derecho a envanecerse con sus poetas a los que esperan días de gloria para la patria y para las letras gallegas.

EUGENIO CARRE ALDAO

Coruña Agosto 15, 1913.

NOSTALGIA

Para la Srta. Vivita Mañé.

En horas del crepúsculo, llegó a mi soledad esta plagaría, que llevaré grabada en mi memoria.

¡Ven mi amada!... ven y reclina tu frente tersa y pura, sobre mi pecho ardiente.... mírame cariñosa... que en el brillo de tus ojos se proyecte la sombra de mis labios, y deja

que musite a tus oídos, la causa que motiva mis congojas....

Yo te amo... tú lo sabes!... te amo con todo el ímpetu de una pasión loca... delirante..

Luz es tu cariño que ilumina la penumbra de mi vida, por en ya senda áspera y tortuosa, marcheo altanero, porque abrazado voy, a la imagen de tu recuerdo...

Más oyeme, mujer... mi Patria... mi Galicia... y sobre todo una preciosa aldea que me vió nacer, constituyen un culto en mi memoria:... su recuerdo, es la abnegación perpetua de mi existencia, y... ¡cómo explicártelo si es en mí una obsesión!... Cierro los ojos y contemplo a mi aldea radiante y primorosa tal cual la abandoné... ¡que visión tan querida!... sus flores, sus campiñas,.... sus árboles frondosos que se doblegan al peso de sus frutos no igualados...

Y escucho de las mozas las canciones que embalsaman el aire con sus notas.... canciones tristes... muy tristes... que enervan los sentidos.... que son dulce caricia de armoniosos sonidos, porque van impregnados de música Divina... de música gallega que es música del Cielo... que penetra en el alma y desgrana en arpegios misteriosos, su dulce melodía..

Y contemplo en mi éxtasis, blanca como la espuma, una casita, prisionera entre múltiples rosales, en donde dos ancianos, que en mi ausencia murieron, se amaban tiernamente, disfrutando los primores de una vez tranquila y sosegada.

¡Ya sabes porque sufro! ¡Nos fúlgicos pesares que me matan!....

Y un beso prolongado enmudeció a los amantes..

Vibraba en el ambiente algo así como el preludio de una tierna balada..

PERFECTO FRANCO MONTE

Carta abierta

Al profesor de Inglés del Centro Gallego, Sr. Justo Pastor Díaz.

Pronto se aproxima su tarea el curso comienza en Septiembre; una vez terminado el período reglamentario de las vacantes, los alumnos vuelven a reunirse todos los días en el aula de su maestro a quien todos respetan con la mayor estimación porque ha sabido encaminar a éstos por la senda del respeto mutuo y de la consideración recíproca.

No puedo por menos que elogiarle porque lo considero a usted un evangelio para educar, pues he tenido oportunidad de asistir distintas veces a las clases como también a los exámenes últimos verificados y he podido apreciar que su sistema en los ejercicios y explicaciones prácticas indican claramente las ventajas que se obtienen para la mejor enseñanza, siendo del todo asequibles a toda clase de inteligencias tendente al mejoramiento en la traducción y pronunciación. Así es que me felicito de que dos de mis hijos pertenecan al sin número de alumnos de su bien dirigida aula.

Me complazco en demostrarle mi gratitud porque veo sinceramente que es Vd. un fiel cumplidor del bien y del progreso de la humanidad.

Atentamente de Vd.,

LUIS G. OSES.

Habana, Agosto 25, 1913.

FINCA SAN GABRIEL

DEPOSITO DE LECHE Y CREMA FRESCA

Pedro Suárez y Hermano

Romay, 53.

Teléfono A-3051.